

PLANSCHBECKEN / PADDLING POOL / PISCINE GONFLABLE

(DE) (AT) (CH)

PLANSCHBECKEN

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (BE)

PISCINE GONFLABLE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(PL)

BASEN DZIECIĘCY

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(SK)

DETSKÝ BAZÉN

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(GB) (IE)

PADDLING POOL

Operation and safety notes

(NL) (BE)

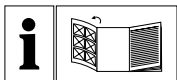
OPBLAASBAAR ZWEMBAD

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(CZ)

DĚTSKÝ BAZÉN

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

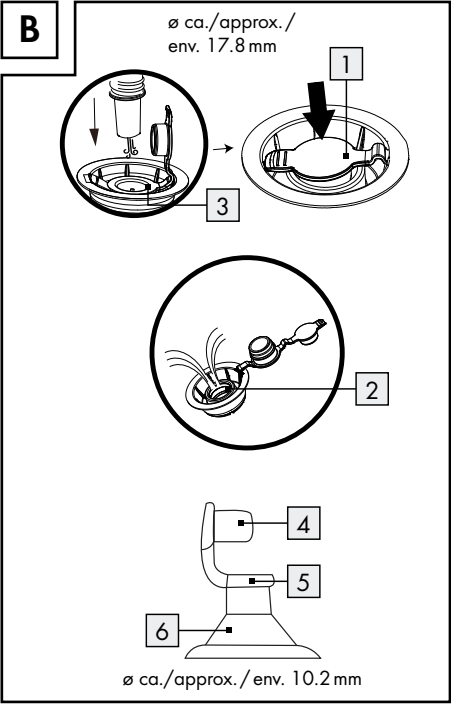


DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	11
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	16
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	23
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	29
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	35
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	40

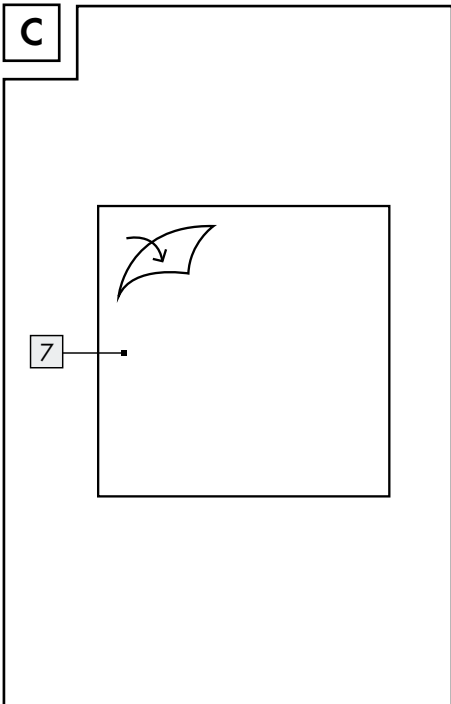
A



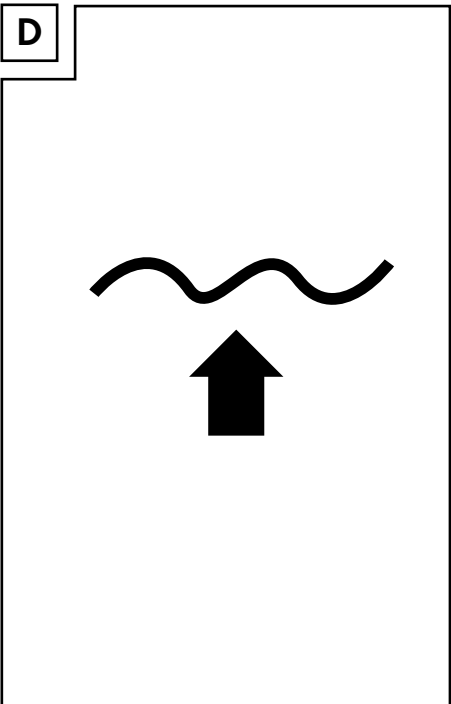
B



C



D



Einleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	6
Teilebeschreibung	Seite	6
Technische Daten	Seite	6
Lieferumfang	Seite	6
Sicherheitshinweise	Seite	6
Sicherheit von Nichtschwimmern	Seite	7
Schutzvorrichtungen	Seite	7
Sicherheitsausstattung	Seite	7
Sichere Benutzung des Mini-Pools	Seite	7
Bedienung	Seite	8
Produkt aufpumpen	Seite	8
Luft ablassen	Seite	8
Reinigung und Pflege	Seite	8
Produkt reparieren	Seite	9
Aufbewahrung	Seite	9
Entsorgung	Seite	9
Garantie	Seite	9
Abwicklung im Garantiefall	Seite	10
Service	Seite	10

Planschbecken

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieser Artikel ist zum Spielen / Planschen bestimmt. Das Produkt ist nur für den privaten Außengebrauch vorgesehen. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Das Produkt ist geeignet für Kinder von 3 Jahre oder darüber.

● Teilebeschreibung

- 1 Verschlusskappe
- 2 Ventilöffnung
- 3 Stopfen
- 4 Verschlusskappe
- 5 Ventilöffnung
- 6 Ventil (für Kopfkissen)
- 7 Reparaturflicken

● Technische Daten

Maße: **HG03357A:** ca. 202 x 186 x 46 / 60 cm (B x T x H) (aufgeblasen) (inkl. Kopfstütze)
HG03357B: ca. 202 x 151 x 46 / 60 cm (B x T x H) (aufgeblasen) (inkl. Kopfstütze)
Gewicht: **HG03357A:** ca. 3250 g
HG03357B: ca. 3350 g

● Lieferumfang

- 1 Planschbecken
- 2 Verriegelnde Schnelllöseventile
- 2 Reparaturflicken
- 1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

BITTE LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG, UND BEWAHREN SIE DIESE FÜR DIE ZUKUNFT AUF.



Vermeiden Sie Verletzungsfahr!

-  **ACHTUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial und Lebensgefahr durch Strangulation und / oder Ertrinken. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.



- **ACHTUNG!** Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt – Gefahr durch Ertrinken.
- **ACHTUNG!** Nur für den Hausgebrauch.
- Kinder können bereits in kleinen Wassermengen ertrinken. Das Becken ist zu leeren, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Das Planschbecken darf nicht über Beton, Asphalt oder einer anderen harten Oberfläche aufgebaut werden.
- Beim Befüllen mit Wasser sollte die maximale Tiefe des Wassers die auf dem Produkt angebrachte Markierung für den maximalen Wasserstand nicht überschreiten (siehe Abb. D).
- Achten Sie darauf, dass das Produkt, sobald es aufgeblasen ist, nicht mit Steinen, Kies oder anderen spitzen Gegenständen, die das Produkt beschädigen könnten, in Berührung kommt.

● Sicherheit von Nichtschwimmern

- Fortlaufende, aktive und aufmerksame Überwachung von ungeübten Schwimmern und Nichtschwimmern durch einen kompetenten Erwachsenen ist jederzeit erforderlich (denken Sie daran, dass bei Kindern unter fünf Jahren die Gefahr des Ertrinkens am größten ist).
- Bestimmen Sie einen kompetenten Erwachsenen, um den Pool zu überwachen, wann immer er benutzt wird.
- Ungeübte Schwimmer oder Nichtschwimmer sollten bei der Benutzung des Mini-Pools Schwimmwesten oder Schwimmhilfen tragen.
- Nehmen Sie alle Spielzeuge und alle reizvollen Gegenstände aus dem Wasser und von der Abdeckung, wenn der Mini-Pool nicht in Gebrauch ist, damit Kinder nicht davon angezogen werden.
- Entfernen Sie bei Nichtgebrauch des Mini-Pools alle Spielzeuge oder alle anderen Gegenstände aus dessen Umgebung, die von einem Kind als Hilfe zum Einsteigen in den Mini-Pool verwendet werden könnten (z. B. Stühle, große Spielzeuge etc.).

● Schutzvorrichtungen

- Wir empfehlen eine Absperrung zu errichten (und gegebenenfalls alle Türen und Fenster zu sichern), um unerlaubten Zugang zum Mini-Pool zu verhindern.
- Persönliche Schutzausstattung, Absperrungen, Pool-Abdeckungen, Pool-Alarme oder ähnliche Sicherheitsvorrichtungen sind nützliche Hilfsmittel, ersetzen jedoch nicht die fortlaufende und kompetente Überwachung durch einen Erwachsenen.

● Sicherheitsausstattung

- Halten Sie in der Nähe des Mini-Pools eine Liste mit Notfall-Telefonnummern und ein funktionstüchtiges Telefon bereit.

● Sichere Benutzung des Mini-Pools

- Ermutigen Sie alle Benutzer, insbesondere Kinder, Schwimmen zu lernen.
- Erlernen Sie die grundlegenden Wiederbelebungsmaßnahmen (Herz-Lungen-Wiederbelebung) und frischen Sie diese Kenntnisse regelmäßig auf. Das kann im Notfall einen lebensrettenden Unterschied ausmachen.
- Unterweisen Sie alle Benutzer des Mini-Pools, auch die Kinder, was im Notfall zu tun ist.
- Springen Sie nie ins flache Wasser. Das kann schwere oder tödliche Verletzungen nach sich ziehen.
- Benutzen Sie den Mini-Pool nicht unter dem Einfluss von Alkohol oder Medikamenten, die Ihre Fähigkeit zur sicheren Benutzung des Mini-Pools beeinträchtigen könnten.
- Wenn Sie Pool-Abdeckungen verwenden, entfernen Sie diese vollständig von der Wasseroberfläche, bevor Sie in den Pool steigen.
- Erneuern Sie das Wasser regelmäßig entsprechend den Empfehlungen des Herstellers und abhängig von den hygienischen Bedingungen, der Sauberkeit, Klarheit und dem Geruch des Wassers oder wenn sich in dem Mini-Pool Verschmutzungen oder Flecken befinden. Die Verwendung von Chemikalien in Mini-Pools ohne Wasserumlauf kann zu direktem Kontakt mit den Chemikalien und in Bereichen mit hoher Chemikalienkonzentration zu Verletzungen der Benutzer führen.
- Wenn Chemikalien gelegentlich verwendet werden, um das Wasser nicht so häufig erneuern zu müssen, halten Sie sich eng an die Anweisungen des Herstellers (verwenden Sie vor allem nicht mehr als empfohlen) und sorgen Sie für die richtige Mischung der Chemikalien, um möglichen Personenschaden zu vermeiden. Bewahren Sie Chemikalien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Die Verwendung und Installation von elektrischen Geräten in der Umgebung des Mini-Pools muss in Übereinstimmung mit den nationalen Vorschriften erfolgen.
- Entfernen Sie gegebenenfalls alle Zugangshilfen vom Mini-Pool und bewahren Sie diese außer-

halb der Reichweite von Kindern auf, wann immer der Mini-Pool nicht in Gebrauch ist.

- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller des Mini-Pools genehmigt ist (z. B. Leitern, Abdeckungen, Pumpen etc.), kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

● Bedienung

Hinweis: Vor dem ersten Einsatz das Produkt gründlich auf Löcher, poröse Stellen und undichte Nähte untersuchen.

Empfehlung: Produkt aufblasen und einen Tag lang liegen lassen. Neue Produkte ein paar Tage an der frischen Luft auslüften.

Empfehlung: Stellen Sie das Aktivitätsspielzeug auf einer ebenen Fläche und mindestens 2 m von anderen Aufbauten oder Hindernissen entfernt auf, z. B. Zaun, Garage, Haus, ausladende Zweige, Wäscheleinen oder elektrische Leitungen.

● Produkt aufpumpen

VORSICHT! Aufblasbare Plastikprodukte reagieren sensibel auf Kälte und Hitze. Verwenden Sie das Produkt daher nicht, wenn die Umgebungstemperatur unter 15 °C sinkt bzw. über 40 °C steigt. Andernfalls kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.

Hinweis: Das Aufpumpen sollten grundsätzlich Erwachsene übernehmen. Achten Sie darauf, dass Sie nicht zu viel Luft in das Produkt pumpen. Verwenden Sie keinesfalls einen Kompressor. Stoppen Sie den Vorgang, wenn der Widerstand während des Pumpens zunimmt und sich die Nähte spannen. Andernfalls kann das Material reißen. Verwenden Sie nur manuelle Pumpen und/oder Pumpen, die speziell für aufblasbare Plastikprodukte bestimmt sind.

- Rollen Sie das Produkt zunächst aus und überprüfen Sie es auf Löcher, Risse und andere Beschädigungen (siehe Abb. A).

Hinweis: Um das Produkt aufzupumpen, benötigen Sie für das Luftventil **6** eine Pumpe mit einem konischen Anschluss (\varnothing ca. 10,2 mm). Verwenden Sie für die Ventilöffnung **2** eine

Pumpe mit einem konischen Anschluss, der einen Durchmesser von ca. 17,8 mm hat.

- Nehmen Sie zum Öffnen die Verschlusskappe **1** vom Stopfen **3** ab.
- Ziehen Sie die Verschlusskappe **4** von der Ventilöffnung **5**, um das Ventil **6** zu öffnen.
- Pumpen Sie das Produkt auf.

WICHTIG! Beachten Sie, dass sich Lufttemperatur und Wetterbedingungen auf den Luftdruck von aufblasbaren Produkten auswirken. Bei kaltem Wetter verliert das Produkt an Luftdruck, weil sich die Luft zusammenzieht. Unter diesen Bedingungen müssen Sie ggf. Luft hinzufügen. Bei Hitze dehnt sich die Luft aus. Unter diesen Bedingungen müssen Sie ggf. Luft ablassen, um eine Überfüllung zu verhindern.

- Setzen Sie zum Verschließen die Verschlusskappe **1** auf den Stopfen **3**.
- Stecken Sie die Verschlusskappe **4** auf die Ventilöffnung **5**, um das Ventil **6** zu schließen.

● Luft ablassen

- Ziehen Sie zum Öffnen den Stopfen **3** von der Ventilöffnung **2**.
- Ziehen Sie die Verschlusskappe **4** von der Ventilöffnung **5**, um das Ventil **6** zu öffnen.
- Drücken Sie die Seiten des Luftventils **6** mit Daumen und Zeigefinger zusammen.
- Lassen Sie die Luft vollständig entweichen.
- Falten Sie das Produkt langsam zusammen (siehe Abb. A).

Hinweis: Achten Sie darauf, dass das Produkt vollständig trocken ist, bevor Sie es zusammenfalten.


● Reinigung und Pflege


- Verwenden Sie keinesfalls ätzende oder aggressive Reiniger.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch.




Wechseln Sie das Wasser des Planschbeckens häufig (vor allem bei heißem Wetter) oder wenn es spürbar verunreinigt ist.

● Produkt reparieren

Hinweis: Kleinere Beschädigungen können Sie mithilfe des mitgelieferten Flickzeugs selbst reparieren. Wenden Sie sich bei größeren Beschädigungen an ein Fachgeschäft.

- Lassen Sie die Luft zunächst vollständig aus dem Produkt entweichen.
- Schneiden Sie den Flicker  gemäß der Größe des Lochs entsprechend zurecht.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass der Flicker  größer ist als das Loch und die Ränder überlappt.

- Runden Sie die Seiten des Flickers  ab und ziehen Sie die Schutzfolie ab.
- Platzieren Sie den Flicker  auf dem Loch und drücken Sie diesen fest an. Stellen Sie ggf. einen schweren Gegenstand auf den Flicker .
- Warten Sie 24 Stunden, bevor Sie das Produkt wieder aufpumpen.

● Aufbewahrung

- Achten Sie darauf, dass das Produkt von innen und außen vollständig trocken ist, wenn Sie es für längere Zeit lagern wollen. Andernfalls können sich Stockflecken und Schimmel bilden.
- Lagern Sie das Produkt in einem dunklen und trockenen Raum – außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Die ideale Lagerungstemperatur liegt zwischen 10 und 20 °C.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt nicht mit scharfen Gegenständen in Berührung kommt, während Sie dieses lagern.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Entsorgen Sie diese in den örtlichen Recyclingbehältern.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kasson gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111
(kostenfrei aus dem dt.
Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)
E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF / Min., Mobilfunk max.
0,40 CHF / Min.)
E-Mail: owim@lidl.ch

Introduction	Page 12
Intended use	Page 12
Description of parts and features	Page 12
Technical data	Page 12
Contents	Page 12
Safety advice	Page 12
Non swimmers safety	Page 13
Safety devices	Page 13
Safety equipment	Page 13
Safe use of the mini-pool	Page 13
Operation	Page 13
Pumping up the product	Page 14
Deflating the product	Page 14
Cleaning and Maintenance	Page 14
Repairing the product	Page 14
Storage instruction	Page 15
Disposal	Page 15
Warranty	Page 15
Warranty claim procedure	Page 15
Service	Page 15

Padding pool

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This article is intended for use for playing / paddling. This product is intended for private, outdoor use only. The product is not intended for commercial use. The product is suitable for children for 3 years or above.

● Description of parts and features

- 1 End cap
- 2 Valve opening
- 3 Stopper
- 4 End cap
- 5 Valve opening
- 6 Valve (for pillow)
- 7 Patches for repairs

● Technical data

Dimensions: **HG03357A:** approx. 202 x 186 x 46 / 60 cm (W x D x H) (when inflated) (included headrest)
HG03357B: approx. 202 x 151 x 46 / 60 cm (W x D x H) (when inflated) (included headrest)

Weight: **HG03357A:** approx. 3250 g
HG03357B: approx. 3350 g

● Contents

- 1 paddling pool
- 2 interlocking quick-release valve
- 2 patches for repairs
- 1 instruction manual



Safety advice

PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE!



Avoid the risk of injury!

-  **WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!**

Never leave children unsupervised with the packaging material or the product. The packaging material presents a suffocation hazard and there is a risk of loss of life from strangulation and / or drowning. Children often underestimate danger. Always keep the product out of reach of children.



- **WARNING!** Never leave your child unattended – drowning hazard.
- **WARNING!** Only for domestic use.
- Children can drown in very small amounts of water. Empty the pool when not in use.
- Do not install the paddling pool over concrete, asphalt or any other hard surface.
- When filling with water, the maximum depth of the water should not exceed the maximum water level mark on the product. (see fig. D).
- Once inflated, make sure that the product does not come in contact with stones, gravel or other sharp objects which could puncture the item.

● Non swimmers safety

- Continuous, active, and vigilant supervision of weak swimmers and non-swimmers by a competent adult is required at all times (remembering that children under five are at the highest risk of drowning).
- Designate a competent adult to supervise the pool each time it is being used.
- Weak swimmers or non-swimmers should wear personal protection equipment when using the mini-pool.
- When the mini-pool is not in use, remove all toys and appealing objects from the water and the coping to avoid attracting children to the mini-pool
- When the mini-pool is not in use, remove all toys or other objects from its surrounding that could be used by a child as a device to facilitate the access into the mini-pool (e.g. chairs, big toys, etc.).

● Safety devices

- It is recommended to install a barrier (and secure all doors and windows, where applicable) to prevent unauthorized access to the mini-pool.
- Personal protective equipment, barriers, pool covers, pool alarms, or similar safety devices are helpful aids, but they are not substitutes for continuous and competent adult supervision.

● Safety equipment

- Keep a working phone and a list of emergency phone numbers near the mini-pool.

● Safe use of the mini-pool

- Encourage all users especially children to learn how to swim.
- Learn Basic Life Support (Cardiopulmonary Resuscitation - CPR) and refresh this knowledge

regularly. This can make a life-saving difference in the event of an emergency.

- Instruct all mini-pool users, including children, what to do in case of an emergency
- Never dive into shallow water. This can lead to serious injury or death.
- Do not use the mini-pool when using alcohol or medication that may impair your ability to safely use the mini-pool.
- When pool covers are used, remove them completely from the water surface before entering the pool.
- Replace water regularly according to manufacturer recommendations and, depending on hygienic conditions, its cleanliness, its clarity, and its odour, or if any debris or stains are present in the minipool. Use of chemicals in mini-pools without water circulation may result in direct contact with the chemicals or in areas of high chemical concentration resulting in injury to the users.
- If chemicals are occasionally used to reduce the frequency of water replacement, follow chemicals manufacturer instructions closely (especially never use more than recommended), ensure the appropriate mixing of chemicals to avoid possible personal injuries and store chemicals out of reach of children.
- The use and installation of any electrical appliances around mini-pools shall be in accordance with the national regulations.
- Where applicable, remove any means of access from the mini-pool and store it out of reach of children whenever the mini-pool is not in use.
- Use of accessories not approved by the mini-pool manufacturer (e.g. ladders, covers, pumps, etc.) may result in risks of injuries or property damages.

● Operation

Note: Before using the product for the first time, check it carefully for holes, porous places and seams that are not airtight.

Recommendation: Pump the product up and leave it alone for one day. Let a new product air outside in fresh air for a couple of days.

Recommendation: Place the activity toy on a level surface at least 2 m from any structure or obstruction such as a fence, garage, house, overhanging branches, laundry lines or electrical wires.

● Pumping up the product

CAUTION! Inflatable plastic products react sensitively to the cold and hot. That is why you should never use the product when the ambient temperature falls to below 15 °C and rises above 40 °C. Otherwise damage to the product may result.

Otherwise damage to the product may result.

Note: Basically, only an adult should be responsible for pumping the pool up. Make sure that you do not pump too much air into the product. On no account should you use a compressor. Stop the process when resistance increases during pumping and the seams start to stretch. Otherwise the material might tear. Only use manual pumps and/or pumps specifically designed for use with inflatable plastic products.

- Roll the product out first and then check for holes, tears and other damage (see Fig. A).

Note: You will need a pump with conical adapter (∅ approx. 10.2 mm) for the air valve **6** to inflate the product. Use a pump with conical adapter with a diameter of approx. 17.8 mm for the valve opening **2**.

- Take the end cap **1** off the stopper **3** in order to open it.
- Take the end cap **4** off the valve opening **5** in order to open the valve **6**.
- Pump the product up.

IMPORTANT! Keep in mind that air temperature and weather conditions can affect the air pressure inside inflatable products. In cold weather the product behaves as if it has less air pressure in it because the air inside contracts. Under these conditions you may have to add air. In hot weather the air inside expands. Under these conditions you may have to remove air in order to avoid overfilling.

- Place the end cap **1** onto the stopper **3** in order to close it.
- Place the end cap **4** onto the valve opening **5** in order to close the valve **6**.

● Deflating the product

- Pull the stopper **3** off the valve opening **2** in order to open it.
- Pull the end cap **4** off the valve opening **5** in order to open the valve **6**.
- Press the sides of the air valve **6** together using your thumb and index finger.
- Allow the air to escape completely.
- Slowly fold the product together (see Fig. A).

Note: Make sure that the product is completely dry before folding it together.

● Cleaning and Maintenance



- On no account should you use corrosive or scouring detergents.
- Use a slightly damp, lint-free cloth to clean the product.

Change the water of paddling pools frequently (particularly in hot weather) or when noticeably contaminated.

● Repairing the product

Note: Minor damage can be repaired by the owner using the supplied repair kit. Have any major damage carried out at a specialist repair shop.

- First let all the air escape from of the product.
- Cut the patch **7** to suit the size of the hole.
Note: Ensure that the patch **7** is larger than the hole and overlaps the edges of the hole.
- Round off the sides of the patch **7** and pull off the protective foil.

- Place the patch  on the hole and press it down firmly. If necessary, stand a heavy object on the patch .
- Wait for 24 hours before you pump up the product again.

● Storage instruction

- Make sure that the product is completely dry both inside and out when wishing to store it for any length of time. Otherwise mildew and mould may form.
- Store the product in a dark, dry place – out of reach of children.
- The ideal storage temperature is 10–20 °C.
- Ensure that the product does not come into contact with sharp objects during storage.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in

a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk

Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR / Min., (peak))

(0,06 EUR / Min., (off peak))

E-Mail: owim@lidl.ie

Introduction	Page 17
Utilisation conforme	Page 17
Descriptif des pièces	Page 17
Caractéristiques techniques	Page 17
Contenu de la livraison	Page 17
Indications de sécurité	Page 17
Sécurité des non-nageurs	Page 18
Dispositifs de protection	Page 18
Équipement de sécurité	Page 18
Utilisation sécurisée de la mini-piscine	Page 18
Utilisation	Page 19
Gonfler le produit	Page 19
Dégonflage	Page 19
Nettoyage et entretien	Page 19
Réparer le produit	Page 20
Rangement	Page 20
Mise au rebut	Page 20
Garantie	Page 20
Faire valoir sa garantie	Page 21
Service après-vente	Page 22

Piscine gonflable

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme

Cet article est conçu pour jouer/patauger. Ce produit est uniquement prévu pour un usage privé en extérieur. Le produit n'est pas destiné à une utilisation professionnelle. Le produit convient aux enfants de plus de 3 ans.

● Descriptif des pièces

- 1 Bouchon
- 2 Orifice de la valve
- 3 Bouchon
- 4 Bouchon
- 5 Orifice de la valve
- 6 Valve (de l'oreiller)
- 7 Pièce de réparation

● Caractéristiques techniques

Dimensions : **HG03357A** : env. 202 x 186 x 46 / 60 cm (l x p x h) (gonflé)
(appui-tête inclus)

HG03357B : env. 202 x 151 x 46 / 60 cm (l x p x h) (gonflé)
(appui-tête inclus)

Poids : **HG03357A** : env. 3250g
HG03357B : env. 3350g

● Contenu de la livraison

- 1 piscine gonflable
- 2 valves à ouverture rapide pouvant être verrouillées
- 2 pièces de réparation
- 1 mode d'emploi



Indications de sécurité

VEUILLEZ LIRE CE MODE D'EMPLOI ATTENTIVEMENT ET LE CONSERVER POUR LE FUTUR.



Évitez tout risque de blessures !



AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE DE BLESSURE POUR LES ENFANTS

ET LES ENFANTS EN BAS ÂGE ! Ne laissez jamais les enfants manipuler sans surveillance le matériel d'emballage et le produit. L'emballage induit un risque d'asphyxie et/ou de strangulation et le produit peut constituer un danger de noyade. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants éloignés du produit.



- **ATTENTION !** Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance - Danger de noyade.
- **ATTENTION !** Réservé à un usage domestique.
- Les enfants peuvent se noyer dans très peu d'eau. Videz le bassin lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne montez pas la pataugeoire sur du béton, de l'asphalte ni sur toute autre surface rugueuse.
- En remplissant le bassin, veillez à ce que le niveau de l'eau ne dépasse pas la démarcation de remplissage maximal indiquée sur le produit (voir ill. D).
- Une fois gonflé, assurez-vous que la pataugeoire ne soit pas en contact avec des pierres, du gravier ou tout autre objet pointu pouvant alors l'endommager.

● Sécurité des non-nageurs

- Une surveillance permanente, active et vigilante des nageurs inexpérimentés et des non-nageurs par un adulte compétent est requise à tout moment (pensez au fait que c'est chez les enfants de moins de cinq ans que le risque de noyade est le plus grand).
- Déterminez un adulte compétent pour surveiller la piscine dès qu'elle est utilisée.
- Les nageurs inexpérimentés ou les non-nageurs devraient, lors de l'utilisation de la mini-piscine, porter un gilet de natation ou une aide à la nage.
- Retirez tous les jouets et tous les objets attirants hors de l'eau et de la bâche de protection lorsque la mini-piscine n'est pas utilisée, pour que les enfants ne soient pas attirés.
- Lorsque la mini-piscine n'est pas utilisée, retirez tous les jouets ou tous les autres objets se trouvant dans son entourage qui pourraient aider un enfant à monter dans la mini-piscine (par ex. chaises, jouets de grande taille, etc.).

● Dispositifs de protection

- Nous recommandons d'ériger une barrière (et de sécuriser le cas échéant toutes les portes et fenêtres), pour empêcher tout accès non-autorisé à la mini-piscine.
- Les protections individuelles, barrières, bâches de piscine, alarmes ou tout autre dispositif sont des aides utiles mais elles ne remplacent pas une surveillance continue et compétente par un adulte.

● Équipement de sécurité

- Conservez, à proximité de la mini-piscine, une liste avec les numéros de téléphone d'urgence et un téléphone en état de marche.

● Utilisation sécurisée de la mini-piscine

- Encouragez tous les utilisateurs, notamment les enfants, à apprendre à nager.
- Apprenez les mesures de réanimation de base (cœur - poumons - réanimation) et mettez régulièrement ces connaissances à jour. Cela peut être vital en cas d'urgence.
- Informez tous les utilisateurs de la mini-piscine, enfants y compris, de ce qui est à faire en cas d'urgence.
- Ne sautez jamais dans des eaux peu profondes. Il pourrait en résulter des blessures graves, voire mortelles.
- N'utilisez pas la mini-piscine sous l'influence de l'alcool ou de médicaments car cela pourrait diminuer votre capacité à utiliser la mini-piscine en toute sécurité.
- Si vous utilisez une bâche pour recouvrir la piscine, retirez-la complètement de la surface de l'eau avant de monter dans la piscine.
- Renouvelez régulièrement l'eau selon les recommandations du fabricant en respectant les conditions d'hygiène, selon la propreté, la clarté et l'odeur de l'eau et si des saletés ou des taches se trouvent dans la mini-piscine. L'utilisation de produits chimiques dans les mini-piscines sans circulation d'eau peut avoir pour conséquence un contact direct avec ces produits chimiques et, dans les zones à forte concentration, entraîner des blessures de l'utilisateur.
- Si des produits chimiques sont utilisés de temps à autre et pour ne pas devoir changer l'eau trop souvent, respectez au plus près les consignes du fabricant (notamment ne pas utiliser plus de produit que ce qui est recommandé) et veillez à avoir le mélange adéquat de produits chimiques pour éviter tout dommage corporel. Conservez les produits chimiques hors de portée des enfants.
- L'utilisation et l'installation d'appareils électriques à proximité de la mini-piscine doivent être conformes aux prescriptions nationales.
- Retirez le cas échéant tous les éléments permettant de pénétrer dans la mini-piscine et

rangez-les de manière à ce qu'ils soient hors de portée des enfants lorsque la mini-piscine n'est pas utilisée.

- L'utilisation d'accessoires non homologués par le fabricant de la mini-piscine (par ex. échelles, bâches de protection, pompes, etc.), peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

● Utilisation

Remarque : Avant la première utilisation du produit, assurez-vous qu'il ne comporte pas de trous, d'endroits poreux ou de coutures non étanches.

Recommandation : Gonflez le produit et laissez-le par terre une journée. Laissez les produits neufs aérer quelques jours au grand air.

Recommandation : Installez la zone de jeu sur une surface plane et éloignée de 2 m au moins des autres constructions ou obstacles environnants, par ex. clôture, garage, maison, branches basses, cordes à linge ou câbles électriques.

● Gonfler le produit

ATTENTION ! Les produits plastique gonflables réagissent de manière sensible au froid et à la chaleur. N'utilisez donc pas le produit si la température ambiante tombe au-dessous de 15 °C ou monte au-dessus de 40 °C. Le produit risquerait autrement d'être endommagé.

Remarque : Il revient toujours à un adulte de gonfler le produit. Veillez à ne pas pomper trop d'air dans le produit.

N'utilisez en aucun cas un compresseur. Arrêtez le gonflage lorsque la résistance augmente et que les coutures se tendent. Le matériau risquerait autrement de se déchirer. Utilisez uniquement des pompes manuelles et/ou des pompes spécialement destinées à des produits plastique gonflables.

- Déroulez tout d'abord le produit et contrôlez-le afin de détecter d'éventuels trous, déchirures ou autres endommagements (voir ill. A).

Remarque : Pour dégonfler le produit, utilisez sur la valve d'air [6] une pompe munie

d'un connecteur conique (\varnothing d'env. 10,2 mm). Utilisez sur la valve Boston [2] une pompe munie d'un connecteur conique d'un diamètre d'env. 17,8 mm.

- Pour ouvrir le bouchon de fermeture [1] retirez l'obturateur [3].
- Tirez le bouchon [4] de l'orifice de la valve [5] pour ouvrir la valve [6].
- Gonflez le produit.

IMPORTANT ! Tenez compte du fait que la température de l'air et les conditions météorologiques ont une incidence sur la pression de l'air de produits gonflables. Par temps froid, le produit perd de la pression, parce que l'air se rétracte. Dans ces conditions, il vous faut le cas échéant ajouter de l'air. S'il fait chaud, l'air se détend. Dans ces conditions, il vous faut le cas échéant laisser échapper de l'air pour éviter un remplissage excessif.

- Pour fermer, placez le bouchon de fermeture [1] sur l'obturateur [3].
- Pour fermer la valve [4], emboîtez le bouchon [5] sur l'orifice de la valve [6].

● Dégonflage

- Retirez le bouchon [3] de l'orifice de la valve [2].
- Tirez le bouchon [4] de l'orifice de la valve [5] pour ouvrir la valve [6].
- Appuyez ensemble les côtés de la valve [6] d'air avec le pouce et l'index.
- Laissez l'air s'échapper complètement.
- Pliez lentement le produit (voir ill. A).

Avis : Veillez à ce que le produit soit complètement sec avant de le plier.






● Nettoyage et entretien

- N'utilisez en aucun cas des nettoyeurs caustiques ou agressifs.
- Utilisez un chiffon légèrement humide et ne peluchant pas pour le nettoyage.

Changez l'eau du bassin régulièrement (notamment en cas de fortes chaleurs) ou en cas d'impuretés apparentes.

● Réparer le produit

Remarque : Vous pouvez réparer vous-même de petits dommages à l'aide du kit de réparation fourni. Si les dommages sont plus importants, confier la réparation à un commerçant spécialisé.

- Commencer par entièrement évacuer l'air du produit.
- Découper la pastille  pour l'adapter à la taille du trou.
Remarque : Veiller à ce que la pastille  soit plus grande que le trou et recouvre bien les bords de celui-ci.
- Arrondir les bords de la pastille  et enlever le film protecteur.
- Placer la pastille  sur le trou et appuyer fermement. Au besoin, poser un objet lourd sur la pastille .
- Attendre 24 heures avant de regonfler le produit.

● Rangement

- Veillez à ce que le produit soit parfaitement sec à l'intérieur comme à l'extérieur si vous voulez le stocker pendant une période prolongée. Autrement des tâches de moisissure pourraient se former.
- Rangez le produit dans un endroit sombre et sec - hors de la portée des enfants.
- La température de rangement idéale se situe entre 10 et 20 °C.
- Assurez-vous que ce produit n'entre pas en contact avec des objets tranchants durant son stockage.

● Mise au rebut

L'emballage et le matériel d'emballage se composent exclusivement de matières recyclables. Éliminez-les dans les collecteurs de recyclage locaux.



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

Renseignez-vous auprès de votre municipalité quant aux possibilités de mise au rebut du produit usé.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente

garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défectueux.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat

(ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél. : 0800 919270

E-Mail : owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél. : 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail : owim@lidl.be

Inleiding	Pagina 24
Correct gebruik	Pagina 24
Beschrijving van de onderdelen	Pagina 24
Technische gegevens	Pagina 24
Omvang van de levering	Pagina 24
Veiligheidsinstructies	Pagina 24
Veiligheid voor niet-zwemmers	Pagina 25
Beschermende maatregelen	Pagina 25
Veiligheidsuitrusting	Pagina 25
Veilig gebruik van de mini-pool	Pagina 25
Bediening	Pagina 26
Product oppompen	Pagina 26
Lucht aftappen	Pagina 26
Reiniging en onderhoud	Pagina 27
Product repareren	Pagina 27
Opbergen	Pagina 27
Verwijdering	Pagina 27
Garantie	Pagina 27
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 28
Service	Pagina 28

Opblaasbaar zwembad

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Correct gebruik

Dit product is bedoeld voor het spelen / poedelen. Het product is alleen bedoeld voor privégebruik buitenshuis. Het product is niet bestemd voor commerciële doeleinden. Het product is geschikt voor kinderen van 3 jaar of ouder.

● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Sluitkapje
- 2 Ventielopening
- 3 Stop
- 4 Sluitkapje
- 5 Ventielopening
- 6 Ventiel (voor het hoofdkussen)
- 7 Reparatiestuk

● Technische gegevens

Afmetingen: **HG03357A:** ca. 202 x 186 x 46 / 60 cm (l x b x h) (opgeblazen) (incl. hoofdsteun)

HG03357B: ca. 202 x 151 x 46 / 60 cm (l x b x h) (opgeblazen) (incl. hoofdsteun)

Gewicht: **HG03357A:** ca. 3250 g
HG03357B: ca. 3350 g

● Omvang van de levering

- 1 opblaasbaar zwembad
- 2 afsluitbare snelventielen
- 2 reparatiestukken
- 1 gebruiksaanwijzing



Veiligheidsinstructies

LEES A.U.B. DE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR DEZE VOOR LATER GEBRUIK.



Vermijd gevaar voor letsel!



WAARSCHUWING!

LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLEN VOOR

KLEUTERS EN KINDEREN! Laat kinderen nooit zonder toezicht hanteren met verpakkingsmateriaal en het product. Er bestaat gevaar voor verstikking door verpakkingsmateriaal en levensgevaar door strangulatie en/of verdrinken. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het product.



- **LET OP!** Laat uw kind nooit zonder toezicht - gevaar door verdrinking.
- **LET OP!** Alleen voor privégebruik.
- Kinderen kunnen reeds in een kleine hoeveelheid water verdrinken. Als het badje niet wordt gebruikt, dient u het leeg te maken.
- Het kinderbadje mag niet op beton, asfalt of een andere harde ondergrond worden geplaatst.
- Bij het vullen met water dient de maximale diepte van het water de op het product aangebrachte markering voor de maximale waterstand niet te overschrijden (zie afb. D).
- Let erop, dat het product, zodra het opgeblazen is, niet met stenen, kiezel of andere puntige

voorwerpen, die het product kunnen beschadigen, in contact komt.

● Veiligheid voor niet-zwemmers

- Voortdurende, actieve en opmerkzame bewaking van ongeofende zwemmers en niet-zwemmers door een bekwame volwassene is te allen tijde noodzakelijk (denk eraan dat het gevaar voor verdrinking bij kinderen jonger dan vijf jaar het grootst is).
- Wijs een bekwame volwassene aan om de mini-pool te bewaken wanneer deze wordt gebruikt.
- Ongeofende zwemmers of niet-zwemmers doen er goed aan om een zwemvest of een ander hulpmiddel te dragen tijdens het gebruik van de mini-pool.
- Haal alle speeltjes en alle verleidelijke voorwerpen uit het water en van de afdekking als de mini-pool niet wordt gebruikt, zodat kinderen er niet door worden aangetrokken.
- Verwijder al het speelgoed of andere voorwerpen die door een kind gebruikt zouden kunnen worden om in de mini-pool te komen uit de omgeving van het bad als dit niet wordt gebruikt (bijv. stoelen, groot speelgoed etc.).

● Beschermende maatregelen

- Wij adviseren om een hekje te plaatsen (en eventueel alle deuren en ramen af te sluiten) om ongeoorloofde toegang tot de mini-pool te verhinderen.
- Persoonlijke bescherming, hekwerk, afdekzeilen, zwembad-alarmen of soortgelijke veiligheidsvoorzieningen zijn nuttige hulpmiddelen maar zijn geen vervanging van de voortdurende en bekwame bewaking door een volwassene.

● Veiligheidsuitrusting

- Houd in de buurt van de mini-pool een lijst met telefoonnummers voor noodgevallen en een werkende telefoon bij de hand.

● Veilig gebruik van de mini-pool

- Stimuleer alle gebruikers, met name kinderen, om te leren zwemmen.
- Leer de basistechnieken voor reanimatie (hart-longen-reanimatie) en fris deze kennis regelmatig op. In noodgevallen kan dit levens redden.
- Instrueer alle gebruikers van de mini-pool, ook de kinderen, wat men in noodgevallen moet doen.
- Spring nooit in het ondiepe water. Dit kan ernstig of dodelijk letsel tot gevolg hebben.
- Gebruik de mini-pool niet als u onder invloed bent van alcohol of medicijnen die het veilige gebruik van de mini-pool zouden kunnen beïnvloeden.
- Als u een afdekzeil voor het bad gebruikt, verwijder deze dan volledig van het wateroppervlak voordat u in de mini-pool stapt.
- Ververs het water regelmatig volgens de aanbevelingen van de fabrikant en afhankelijk van de hygiënische omstandigheden, de zuiverheid, helderheid en de geur van het water of als de mini-pool is vervuild of vlekken vertoont. Het gebruik van chemicaliën in mini-pools zonder watercirculatie kan leiden tot direct contact met de chemicaliën en op plaatsen met een hoge concentratie van chemicaliën zelfs tot letsel voor de gebruikers.
- Als er af en toe chemicaliën worden gebruikt om het water niet zo vaak te hoeven verversen, houd u dan strikt aan de voorschriften van de fabrikant (gebruik vooral niet meer dan wordt aanbevolen) en zorg ervoor dat de chemicaliën op de juiste manier worden gemengd om mogelijke risico's voor personen te vermijden. Bewaar chemicaliën buiten het bereik van kinderen.

- Het gebruik en de installatie van elektrische apparaten in de omgeving van de mini-pool moet gebeuren in overeenstemming met de nationale voorschriften.
- Verwijder eventueel alle instaphulpen uit de omgeving van de mini-pool en sla deze buiten het bereik van kinderen op als de mini-pool niet in gebruik is.
- Het gebruik van accessoires die niet door de fabrikant van de mini-pool zijn goedgekeurd (bijv. trapjes, afdekkingen, pompen etc.) kan leiden tot verwondingen of materiële schade.

● Bediening

Opmerking: Controleer het product vóór gebruik zorgvuldig op gaten, poreuze plekken en ondichte naden.

Advies: Blaas het product op en laat het een dag liggen. Nieuwe producten een paar dagen aan de frisse lucht luchten.

Advies: Plaats het activiteitsspeelgoed op een vlakke ondergrond en op een afstand van tenminste 2 m van andere bouwsels of hindernissen, bijv. hek, garage, huis, hangende takken, drooglijnen of elektrische leidingen.

● Product oppompen

VOORZICHTIG! Opblaasbare plastic producten reageren gevoelig op koude en hitte. Gebruik het product daarom niet wanneer de omgevingstemperatuur tot onder 15 °C daalt c.q. tot boven 40 °C stijgt. Anders kan dit tot beschadigingen aan het product leiden.

Opmerking: Laat het oppompen altijd door een volwassene uitvoeren. Voorkom dat teveel lucht in het product wordt gepompt.

Gebruik in géén geval een compressor. Stop de procedure zodra u merkt dat de weerstand tijdens het pompen groter wordt en de naden gaan spannen. Anders kan het materiaal scheuren. Gebruik alleen handpompen en/of pompen die speciaal bedoeld zijn voor het opblazen van plastic producten.

- Rol het product eerst uit en controleer het op gaten, scheuren en andere beschadigingen (zie afb. A).
Opmerking: Om het product op te pompen, heeft u voor het ventiel **6** een pomp nodig met een conische aansluiting (ø ca. 10,2 mm). Gebruik voor de ventiel-opening **2** een pomp met een conische aansluiting die een diameter heeft van ca. 17,8 mm.
- Om het ventiel te openen verwijdert u de afsluitdop **1** van de stop **3**.
- Trek het sluitkapje **4** van de ventielopening **5** om het ventiel **6** te openen.
- Pomp het product op.

BELANGRIJK! Let op dat de luchttemperatuur en de weersomstandigheden de luchtdruk van opblaasbare producten beïnvloeden. Bij koud weer wordt de luchtdruk in het product minder omdat koude lucht samentrekt. Onder deze omstandigheden moet u eventueel meer lucht in de boot vullen. Bij hitte zet lucht uit. Onder deze voorwaarden moet u eventueel lucht uit de boot laten om een te grote luchtdruk te vermijden.

- Om het ventiel te sluiten plaatst u de afsluitdop **1** op de stop **3**.
- Steek het sluitkapje **4** op de ventielopening **5** om het ventiel **6** te sluiten.

● Lucht aftappen

- Om het ventiel te openen trekt u de stop **3** uit de ventiel-opening **2**.
- Trek het sluitkapje **4** van de ventielopening **5** om het ventiel **6** te openen.
- Druk de zijkant van het luchtventiel **6** met duim en wijsvinger samen.
- Laats de lucht volledig ontsnappen.
- Vouw het product langzaam op (zie afb. A).

Opmerking: Zorg ervoor dat het product helemaal droog is voordat u het opvouwt.






● Reiniging en onderhoud

- Gebruik in geen geval bijtende of agressieve reinigingsmiddelen.
- Gebruik voor de reiniging een iets vochtige, pluisvrije doek.

Ververs het water van het kinderbadje regelmatig (vooral bij heet weer) of als het voelbaar verontreinigd is.

● Product repareren

Opmerking: Kleinere beschadigingen kunt u met behulp van de bijgeleverde reparatieset zelf repareren. Neem in geval van grotere beschadigingen contact op met een vakhandelaar.

- Laat de lucht eerst helemaal uit het product ontsnappen.
- Knip de reparatieplakkers  op basis van de grootte van het gat in de juiste vorm.
Opmerking: Zorg ervoor dat de plakker  groter is dan het gat en de randen ruim overlapt.
- Rond de hoekjes van de plakker  af en trek de beschermfolie van de achterkant.
- Plaats de plakker  op het gat en druk deze stevig aan. Zet eventueel een zwaar voorwerp op de plakker .
- Wacht 24 uur voordat u het product weer oppompt.

● Opbergen

- Zorg ervoor dat het product van binnen en buiten volledig droog is als u het gedurende langere tijd wilt opbergen. Als het product niet droog is, kunnen namelijk weervlekken en schimmel ontstaan.
- Bewaar het product in een donkere droge ruimte – buiten het bereik van kinderen.
- De ideale opbergtemperatuur ligt tussen 10 en 20 °C.
- Zorg ervoor, dat het product niet in contact komt met scherpe voorwerpen als u het opbergt.

● Verwijdering

De verpakking is vervaardigd van milieuvriendelijk materiaal. Verwijder deze via de lokale recyclingcontainers.

Uw gemeentelijke of stedelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product te verwijderen.

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456_7890) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde. Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

NL Service Nederland

Tel.: 0900 0400 223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: owim@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: owim@lidl.be

Wstęp	Strona 30
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona 30
Opis części	Strona 30
Dane techniczne	Strona 30
Zawartość	Strona 30
Wskazówki bezpieczeństwa	Strona 30
Bezpieczeństwo dla osób nieumiejących pływać	Strona 31
Urządzenia zabezpieczające	Strona 31
Wyposażenie zabezpieczające	Strona 31
Bezpieczne używanie basenu	Strona 31
Sposób użycia	Strona 32
Nadmuchać brodzik	Strona 32
Wypuszczanie powietrza	Strona 32
Czyszczenie i pielęgnacja	Strona 32
Naprawa produktu	Strona 33
Przechowywanie	Strona 33
Utylizacja	Strona 33
Gwarancja	Strona 33
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona 33
Serwis	Strona 34

Basen dziecięcy

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejszy artykuł przeznaczony jest do zabawy/kąpiei. Artykuł ten przeznaczony jest jedynie do prywatnego użytku. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Produkt jest przeznaczony dla dzieci w wieku 3 lat lub starszych.

● Opis części

- 1 Zamknięcie nakładane
- 2 Otwór zaworu
- 3 Korek
- 4 Zamknięcie nakładane
- 5 Otwór zaworu
- 6 Zawór (do poduszek)
- 7 Łatka naprawcza

● Dane techniczne

Wymiary: **HG03357A:** ok. 202 x 186 x 46 / 60 cm (szer. x gł. x wys.) (nadmuchany) (z zagłówkiem)
HG03357B: ok. 202 x 151 x 46 / 60 cm (szer. x gł. x wys.) (nadmuchany) (z zagłówkiem)

Waga: **HG03357A:** ok. 3250g
HG03357B: ok. 3350g

● Zawartość

- 1 basen dziecięcy
- 2 blokujące szybkie zamknięcia
- 2 łatki naprawcze
- 1 instrukcja obsługi



Wskazówki bezpieczeństwa

PROSZĘ DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ CAŁĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ.



Unikać skałceń!



OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA LUB ODNIESIENIA WYPADKU

PRZEZ DZIECI! Nigdy nie należy pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowaniowym oraz produktem. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia się materiałem opakowania i niebezpieczeństwo utraty życia wskutek udławienia się. Dzieci często nie doceniają niebezpieczeństw. Dzieci trzymać zawsze z dala od produktu.



- **UWAGA!** Nigdy nie pozostawiać dziecka bez nadzoru - niebezpieczeństwo utonięcia.
- **UWAGA!** Tylko do użytku domowego.
- Dzieci mogą utopić się w małej ilości wody. W przypadku nieużywania brodzik należy opróżnić.
- Brodzika nie należy ustawiać na beton, asfalcie lub innych twardych powierzchniach.
- Przy napełnianiu wodą nie należy przekraczać maksymalnej głębokości zgodnie z

oznaczeniem maksymalnego poziomu wody umieszczonym na produkcie (patrz rys. D).

- Należy zwrócić uwagę, aby nadmuchany brodzik nie dotykał kamieni, żwiru i innych ostrych przedmiotów, które mogą uszkodzić artykuł.

● Bezpieczeństwo dla osób nieumiejących pływać

- Przez cały czas konieczny jest aktywny i uważny nadzór nad pływakami nieposiadającymi wprawy i nad osobami nieumiejącymi pływać przez kompetentną osobę dorosłą (należy pamiętać o tym, że u dzieci poniżej piętego roku życia niebezpieczeństwo utonięcia jest największe).
- Należy wyznaczyć kompetentną osobę dorosłą, która będzie nadzorowała basen, jak tylko będzie on używany.
- Pływacy nieposiadający wprawy i osoby nieumiejące pływać powinny podczas korzystania z małego basenu mieć założone kamizelki ratunkowe lub środki zapobiegające utonięciu.
- Wyjść z wody i zdjąć z osłony wszystkie zabawki i przedmioty, gdy przez dłuższy czas nie korzysta się z basenu, aby nie przyciągały dzieci.
- Przy niekorzystaniu z basenu należy usunąć wszystkie zabawki lub inne przedmioty z jego otoczenia, które mogłyby zostać użyte przez dziecko do wspięcia się do basenu (np. krzesła, duże zabawki itd.).

● Urządzenia zabezpieczające

- Zalecamy stworzenie bariery (i ewentualne zamknięcie wszystkich drzwi i okien), aby zapobiec niepożądanemu dostępowi do basenu.
- Osobiste wyposażenie ochronne, bariery, osłony basenu, alarmy basenowe lub podobne urządzenia zabezpieczające są przydatnymi pomocami, jednak nie zastępują ciągłego i kompetentnego nadzoru przez osobę dorosłą.

● Wyposażenie zabezpieczające

- W pobliżu basenu należy trzymać w pogotowiu listę numerów alarmowych i działający telefon.

● Bezpieczne używanie basenu

- Należy zachęcać wszystkich użytkowników, w szczególności dzieci, aby uczyły się pływać.
- Należy nauczyć się podstawowych środków reanimacji (masaż serca, sztuczne oddychanie) i regularnie odświeżać te umiejętności. To może w razie wypadku uratować życie.
- Wszystkich użytkowników basenu, również dzieci, należy poinstruować co trzeba robić w razie wypadku.
- Nigdy nie skakać do płytkiej wody. Może to spowodować ciężkie lub śmiertelne obrażenia.
- Basenu nie używać pod wpływem alkoholu lub leków, które mogą wpłynąć na bezpieczne korzystanie z niego.
- Gdy stosuje się pokrycia basenu, to należy je całkowicie z niego usunąć, zanim się do niego wejdzie.
- Regularnie należy wymieniać wodę odpowiednio z zaleceniami producenta i zależnie od warunków higienicznych, czystości, przejrzystości i zapachu wody lub gdy w basenie znajdują się zabrudzenia lub plamy. Stosowanie chemikaliów w basenie bez obiegu wody może prowadzić do bezpośredniego kontaktu z nimi a w obszarze o silnej koncentracji chemikaliów do obrażeń u użytkowników.
- Jeśli chemikalia stosowane są sporadycznie, aby za często nie wymieniać wody, to należy przestrzegać instrukcji producenta (przede wszystkim nie należy stosować więcej niż jest to zalecane) i zapewnić odpowiednią mieszankę chemikaliów, aby uniknąć obrażeń u osób. Chemikalia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Stosowanie i instalacja urządzeń elektrycznych w otoczeniu basenu musi być zgodna z krajowymi przepisami.

- Należy ewentualnie usunąć wszystkie pomoce do dostępu do basenu i przechowywać je poza zasięgiem dzieci, jeśli nie korzysta się z basenu.
- Stosowanie akcesoriów, które nie są zatwierdzone przez producenta basenu (np. drabinki, pokrycia, pompy itd.), może prowadzić do obrażeń osób lub uszkodzenia mienia.

● Sposób użycia

Wskazówka: Przed pierwszym użyciem produktu należy dokładnie skontrolować pod względem dziur, porowatych i nieszczelnych miejsc.

Zalecenie: Produkt należy nadmuchać i odczekać jeden dzień. Nowe produkty należy wywietrzyć przez kilka dni na świeżym powietrzu.

Zalecenie: Ustawić zabawkę ruchową na płaskiej powierzchni i przynajmniej w odległości 2 m od innych obiektów lub przeszkód, jak np. płot, garaż, dom, wystające gałęzie, sznurki na pranie lub przewody elektryczne.

● Nadmuchać brodzik

UWAGA! Dmucane produkty z tworzyw sztucznych reagują w sposób wrażliwy na zimno i gorąco. Dlatego produktu nie należy używać, jeśli temperatura otoczenia jest niższa niż 15 °C lub wyższa niż 40 °C. Może to spowodować uszkodzenia produktu.

Wskazówka: Brodzik muszę nadmuchać z zasady osoby dorosłe. Zwracaj uwagę na to, żeby nie wpompować za dużo powietrza do produktu. W żadnym wypadku nie używaj sprężarki. Wstrzymaj pompowanie, gdy podczas pompowania opór rośnie i szwy napinają się. W przeciwnym razie materiał może ulec rozerwaniu. Używaj wyłącznie pompek ręcznych i/lub pompek, które są przeznaczone specjalnie do nadmuchiwanym produktów plastikowych.

- Najpierw rozwinąć produkt i sprawdzić, czy nie występują w nim dziury, pęknięcia lub inne uszkodzenia (patrz ilustracja A).

Wskazówka: Aby napompować produkt, do zaworu powietrza [6] potrzebna jest pompka ze złączem stożkowym (ø ok. 10,2 mm). Do otworu zaworu [2] należy użyć pompki ze złączem stożkowym o średnicy ok. 17,8 mm.

- Do otwarcia należy zdjąć zakrętkę [1] z zatyczki [3].
- Ściągnąć zamknięcie [4] z otworu zaworu [5], aby otworzyć zawór [6].
- Napompować produkt.

WAŻNE! Pamiętaj o tym, że temperatura powietrza i warunki atmosferyczne oddziałują na ciśnienie powietrza w produktach nadmuchiwanym. Przy zimnej pogodzie ciśnienie powietrza w produkcie maleje, ponieważ powietrze kurczy się. W takich warunkach musisz ewentualnie dodać powietrza. Przy upale powietrze rozszerza się. W takich warunkach musisz ewentualnie spuścić powietrze, aby zapobiec przepełnieniu.

- Do zamknięcia należy nałożyć zakrętkę [1] na zatyczkę [3].
- Nałożyć zamknięcie [4] na otwór zaworu [5], aby zamknąć zawór [6].

● Wypuszczanie powietrza

- Do otwarcia należy wyjąć zatyczkę [3] z otworu zaworu [2].
- Ściągnąć zamknięcie [4] z otworu zaworu [5], aby otworzyć zawór [6].
- Ścisnąć kciukiem i palcem wskazującym boki zaworu powietrza [6].
- Odczekać do całkowitego ujęcia powietrza.
- Ostrożnie złożyć produkt (patrz ilustracja A).

Wskazówka: Przed złożeniem należy się upewnić, czy produkt jest całkowicie suchy.

● Czyszczenie i pielęgnacja

- Nie należy stosować ostrych i agresywnych środków czyszczących.
- Do czyszczenia używać lekko zwilżonej, niestrzępiącej się ściereczki.

Należy często zmieniać wodę w brodziku (przede wszystkim w przypadku ciepłej wody) lub jeżeli woda jest widocznie zanieczyszczona.

● Naprawa produktu

Wskazówka: Naprawy małych uszkodzeń można wykonać we własnym zakresie za pomocą załączonego zestawu naprawczego. W przypadku większych uszkodzeń należy skierować się do fachowca.

- Należy całkowicie usunąć powietrze z produktu.
- Łatkę [7] należy przyciąć odpowiednio do wielkości dziury.

Wskazówka: Należy przestrzegać, aby łatka [7] była większa niż dziura i wystawała ponad jej krawędzie.

- Należy zaokrąglić łatkę [7] i ściągnąć z niej folię ochronną.
- Łatkę [7] należy umieścić na dziurze i mocno ją docisnąć. W razie konieczności należy ustawić na łatce [7] ciężki przedmiot.
- Należy odczekać 24 godziny przed ponownym napompowaniem produktu.

● Przechowywanie

- W przypadku przechowywania produktu przez dłuższy czas, należy pamiętać, aby produkt był całkowicie suchy na zewnątrz i wewnątrz. W przeciwnym razie mogą tworzyć się na nim plamy i kolonie pleśni.
- Produkt przechowywać w ciemnym i suchym pomieszczeniu – poza zasięgiem dzieci.
- Idealna temperatura składowania wynosi między 10 a 20 °C.
- Podczas przechowywania należy zabezpieczyć produkt przed kontaktem z ostrymi przedmiotami.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego. Należy wyrzucić je do lokalnych pojemników recyklingowych.

O możliwościach usuwania do odpadów wystużonych produktów informują zarządy gminy lub miasta.

● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 123456_7890) jako dowód zakupu.

Numer artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: owim@lidl.pl

Úvod	Strana 36
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 36
Popis dílů	Strana 36
Technická data.....	Strana 36
Obsah dodávky.....	Strana 36
Bezpečnostní pokyny	Strana 36
Bezpečnost neplavců.....	Strana 37
Ochranná zařízení.....	Strana 37
Bezpečnostní vybavení.....	Strana 37
Bezpečné používání bazénu.....	Strana 37
Obsluha	Strana 37
Napumpování bazénku.....	Strana 38
Vypouštění vzduchu.....	Strana 38
Čistění a ošetřování	Strana 38
Opravy výrobku.....	Strana 38
Skladování	Strana 38
Odstranění do odpadu	Strana 39
Záruka	Strana 39
Postup v případě uplatňování záruky.....	Strana 39
Servis.....	Strana 39

Dětský bazén

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtete následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uschovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití ke stanovenému účelu

Artikl je určený na hraní nebo brouzdání. Artikl je určený jen pro privátní použití venku. Výrobek není určen ke komerčnímu využívání. Výrobek je vhodný pro děti od 3 let.

● Popis dílů

- 1 Uzavírací krytka
- 2 Otvor ventilu
- 3 Zátka
- 4 Uzavírací krytka
- 5 Otvor ventilu
- 6 Ventil (pro polštář pro hlavu)
- 7 Záplata na opravu

● Technická data

Rozměry: **HG03357A:** cca 202 x 186 x 46 / 60 cm (š x h x v) (nafouknutý) (včetně opěrky hlavy)
HG03357B: cca 202 x 151 x 46 / 60 cm (š x h x v) (nafouknutý) (včetně opěrky hlavy)

Váha: **HG03357A:** cca 3250 g
HG03357B: cca 3350 g

● Obsah dodávky

- 1 dětský bazén
- 2 uzavírací rychloventily
- 2 záplata na opravu
- 1 návod k obsluze



Bezpečnostní pokyny

PROSÍME, PŘEČTĚTE SI PEČLIVĚ NÁVOD K OBSLUZE A USCHOVEJTE SI PRO BUDOUCNOST.



Vyhnete se věcným poškozením!



⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ZRA- NĚNÍ MALÝCH A VELKÝCH

DĚTÍ! Nikdy nenechávejte děti bez dozoru s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem a ohrožení života strangulací. Děti často podcení nebezpečí. Výrobek vždy chraňte před dětmi.



- **POZOR!** Nenechávejte děti nikdy bez dohledu - nebezpečí utonutí.
- **POZOR!** Jen pro domácí použití.
- Děti se mohou utopit i v malém množství vody. Proto je třeba nepoužívaný bazének vyprazdňovat.
- Bazének se nesmí stavět na beton, asfalt nebo jiné tvrdé povrchy.
- Hladina naplněné vody nemá přesahovat značku maximálního naplnění, která se nachází na výrobku (viz obr. D).
- Dávejte pozor, aby se nedostal nafouknutý bazének do kontaktu s kameny, pískem nebo jinými špičatými předměty, které by ho mohly poškodit.

● Bezpečnost neplavců

- Kdykoliv je zapotřebí aktivní, průběžná kontrola nezkušených plavců a neplavců kompetentní dospělou osobou (vezměte na vědomí, že je u dětí do pěti let největší nebezpečí utonutí).
- Kdykoliv je bazén používán určete vždy kompetentní dospělou osobu k dozoru.
- Nezkušení plavci a neplavci by měli při používání bazénku nosit plovací vesty nebo pomůcky k plavání.
- Při nepoužívání bazénu odstraňte z vody a z krytu všechny hračky, aby děti nelákaly.
- Při nepoužívání bazénu odstraňte všechny hračky nebo všechny ostatní předměty z jeho blízkosti, které by mohly děti použít ke vstupu do bazénu (např. židle, velké hračky, atd.).

● Ochranná zařízení

- Doporučujeme ohrazení bazénu (a zároveň zajištění všech dveří a oken) k zabránění nedovoleného přístupu k bazénu.
- Osobní ochranné pomůcky, ohrazení, kryty bazénu, alarmy u bazénu nebo podobná bezpečnostní opatření jsou užitečné pomůcky, ale nemohou nahradit stálý dohled kompetentní osoby.

● Bezpečnostní vybavení

- Připravte si do blízkosti bazénu seznam nouzových telefonních čísel a funkční telefon.

● Bezpečné používání bazénu

- Animujte všechny uživatele, obzvlášť děti, aby se naučili plavat.
- Naučte se základní způsoby reanimace (masáž srdce a dýchání z úst do úst) a pravidelně si tyto znalosti aktualizujte. V případě nouze to může být pro záchranu života rozhodující.
- Poučte všechny uživatele bazénu i děti jak je třeba postupovat v naléhavém případě.

- Nikdy neskákejte do mělké vody. Může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.
- Nepoužívejte bazén pod vlivem alkoholu nebo léků, které mohou negativně ovlivnit Vaši schopnost bezpečného používání.
- Před vstupem do bazénu vždy úplně odstraňte jeho krytí.
- Pravidelně vyměňujte vodu v bazénu podle doporučení výrobce a i v závislosti na hygienických podmínkách, čistotě, její průzračnosti a zápachu anebo jestliže jsou v bazénu nečistoty a skvrny. Použití chemických látek přímo v bazénu bez oběhu vody může v místech s vysokou koncentrací látky způsobit zranění.
- Jestliže používáte chemikálie redukující nutnost výměny vody, řiďte se bezpodmínečně pokyny výrobce (především nepoužívejte větší množství než je nutné) a zajistěte správné dávkování, abyste předešli ohrožení zdraví osob. Uchovávejte chemikálie mimo dosah dětí.
- Používání a instalace elektrických přístrojů v blízkosti bazénu musí být v souladu s národními předpisy.
- Kdykoliv je bazén nepoužívaný odstraňte popřípadě i všechny pomůcky k přístupu do bazénu a uchovávejte je mimo dosah dětí.
- Používání příslušenství, které výrobce nepovoluje (např. žebříky, kryty, pumpy, atd.) může vést k ohrožení osob a věcným škodám.

● Obsluha

Upozornění: Před použitím bazénku nejdříve zkontrolujte, jestli nemá díry, netěsná místa nebo švy.

Doporučení: Napumpujte výrobek a nechte ho ležet celý den v klidu. Nové výrobky nechávejte pár dní vyvětrat na čerstvém vzduchu.

Doporučení: Hračku stavte jen na rovnou plochu a ve vzdálenosti nejméně 2 m od jiných staveb nebo překážek, jako jsou např. ploty, garáže, domy, vyčnívající větve, šňůry na prádlo nebo elektrická vedení.

● Napumpování bazénku

POZOR! Nafukovatelné plastové výrobky citlivě reagují na chlad a horko. Výrobek proto nepoužívejte, jestliže klesla teplota okolí pod 15 °C nebo překročila 40 °C. V opačném případě může dojít k poškozením výrobku.

Upozornění: Napumpování výrobku by měly zásadně provádět jen dospělé osoby. Dbejte na to, abyste nenahustili příliš mnoho vzduchu do výrobku. V žádném případě nepoužívejte kompresor. Postup přerušte, přibývá-li během huštění odpor a švy se napínají. Jinak by se mohl roztrhnout materiál. Používejte integrovanou pumpu nebo jen ruční pumpy, které jsou určené pro nafukovací výrobky.

- Výrobek nejprve rozložte a přezkoušejte vzhledem k dírám, trhlinám a jiným poškozením (viz obr. A).

Upozornění: K napumpování výrobku potřebujete pro ventil [6] pumpu s kuželovou přípojovací koncovkou (ø cca 10,2 mm). Použijte pro otvor ventilu [2] pumpu s kuželovou přípojkou o průměru cca 17,8 mm.

- K otevření sejměte víčko [1] ze zátky [3].
- Stáhněte uzavírací krytku [4] z otvoru ventilu [5], aby jste ventil [6] otevřeli.
- Výrobek nahustěte.

DŮLEŽITÉ! Mějte na paměti, že teplota vzduchu a povětrnostní vlivy působí na tlak vzduchu nafukovacích výrobků. Při chladném počasí ztrácí výrobek tlak vzduchu, neboť vzduch smřšňuje. Při takových podmínkách musíte vzduch případně přidat. Při horku se vzduch roztahuje. Při těchto podmínkách musíte vzduch vypustit, aby se zabránilo přeplnění.

- K uzavření nasadte víčko [1] na zátku [3].
- Nasadte uzavírací krytku [4], na otvor ventilu [5], aby jste ventil [6] uzavřeli.

● Vypouštění vzduchu

- K otevření vytáhněte zátku [3] z otvoru ventilu [2].
- Stáhněte uzavírací krytku [4] z otvoru ventilu [5], aby jste ventil [6] otevřeli.

- Stlačte ventil [6] z obou stran palcem a ukazovákem.
- Nechejte vzduch úplně uniknout.
- Výrobek pomalu složte (viz obr. A).

Upozornění: Předtím než výrobek složíte, dbejte na to, aby byl úplně suchý.

● Čištění a ošetřování

- V žádném případě nepoužívejte žíravé nebo agresivní čisticí prostředky.
- Na čištění použijte jen mírně navlčený hadr bez nitěk.

Vodu v bazénku často vyměňujte (především za horka nebo při znečištění).

● Opravy výrobku

Upozornění: Menší poškození můžete opravit dodanou pomůckou k záplatování. Při větších poškozeních se obraťte na odborný obchod.

- Nejprve vypustěte úplně vzduch z výrobku.
- Vysírhněte záplatu [7] náležitě podle velikosti díry.
- **Upozornění:** Dbejte na to, aby byla záplata [7] větší než díra a přesahovala přes okraje.
- Zarovnejte strany záplaty [7] a stáhněte ochrannou fólii.
- Umístěte záplatu [7] na díru a pevně ji přitiskněte. Případně postavte těžký předmět na záplatu [7].
- Před opětovným nahuštěním výrobku vzduchem počkejte 24 hodiny.

● Skladování

- Před skladováním dbejte na to, aby byl výrobek suchý. Jinak se mohou vytvořit skvrny a plíseň.
- Bazének skladujte v temné a suché místnosti – mimo dosah dětí.
- Ideální skladovací teplota je v rozmezí 10 a 20 °C.

- Při skladování dbejte na to, aby se bazének nedostal do kontaktu s ostrými předměty.

● **Odstranění do odpadu**

Obalový materiál je vyroben z ekologických materiálů. Odhazujte je do místních recyklačních nádob.

Informujte se o možnostech odstranění vysloužilého výrobku do odpadu u Vaší místní obecní nebo městské správy.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (např. IAN 123456_7890) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● **Servis**

Servis Česká republika

Tel.: 800 143 873

E-Mail: owim@lidl.cz

Úvod	Strana 41
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 41
Popis častí.....	Strana 41
Technické údaje	Strana 41
Obsah dodávky.....	Strana 41
Bezpečnostné upozornenia	Strana 41
Bezpečnosť neplavcov	Strana 42
Bezpečnostné zariadenia.....	Strana 42
Bezpečnostné vybavenie.....	Strana 42
Bezpečné používanie mini-bazéna.....	Strana 42
Obsluha	Strana 43
Napumpovanie produktu	Strana 43
Vypúšťanie vzduchu.....	Strana 43
Čistenie a údržba	Strana 43
Oprava produktu	Strana 43
Skladovanie	Strana 44
Likvidácia	Strana 44
Záruka	Strana 44
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 44
Servis.....	Strana 44

Detský bazén

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Tento výrobok je určený na hranie / kúpanie. Výrobok je určený len na používanie v súkromných exteriéroch. Výrobok nie je určený na podnikateľské účely. Výrobok je vhodný pre deti od 3 rokov.

● Popis častí

- 1 Uzáver
- 2 Otvor ventilu
- 3 Uzáver
- 4 Uzáver
- 5 Otvor ventilu
- 6 Ventil (pre vankúš)
- 7 Opravná záplata

● Technické údaje

Rozmery: **HG03357A:** cca. 202 x 186 x 46 / 60 cm (Š x H x V) (nafúknutý) (vrát. opierky hlavy)

HG03357B: cca. 202 x 151 x 46 / 60 cm (Š x H x V) (nafúknutý) (vrát. opierky hlavy)

Hmotnosť: **HG03357A:** cca. 3250 g
HG03357B: cca. 3350 g

● Obsah dodávky

- 1 detský bazén
- 2 blokovacie rýchlovýpustné ventily
- 2 opravné záplaty
- 1 návod na používanie



Bezpečnostné upozornenia

DÔKLADNE SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA POUŽÍVANIE A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCNOSŤ.



Vyhýbajte sa riziku poranenia!



VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO

ÚRAZU PRE MALÉ I STARŠIE DETI! Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom a výrobkom. Existuje nebezpečenstvo zadusenía obalovým materiálom a nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku uškrtenia a/alebo utopenia. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Držte deti vždy v bezpečnej vzdialenosti od výrobku.



- **POZOR!** Nikdy nenechajte Vaše dieťa bez dozoru – nebezpečenstvo utopenia.
- **POZOR!** Nevhodné pre používanie v domácnosti.
- Deti sa môžu utopiť už v malom množstve vody. Ak bazén nepoužívate, vyprázdňte ho.
- Bazén nesmie byť postavený na betóne, asfalte alebo iných tvrdých povrchoch.
- Pri plnení vodou by maximálna hĺbka vody nemala prekročiť značku pre maximálnu hĺbku vody umiestnenú na produkte (pozri obr. D).
- Dbajte na to, aby sa výrobok po nafúkaní nedostal do styku s kameňmi, štrkom alebo inými ostrými predmetmi, ktoré by ho mohli poškodiť.

● Bezpečnosť neplavcov

- Vždy je nevyhnutné nepretržité, aktívne a pozorné sledovanie neskúsených plavcov a neplavcov prostredníctvom kompetentných dospelých osôb (myslite na to, že najväčšie riziko utopenia je u detí do päť rokov).
- Určite kompetentnú dospelú osobu pre dohľadanie na bazén vždy, keď je používaný.
- Neskúsení plavci alebo neplavci by mali pri používaní mini-bazéna nosiť záchranné vesty alebo plavecké pomôcky.
- Keď mini-bazén nie je používaný, vyberte všetky hračky a lákavé predmety z vody a z krytu, aby nepriťahovali deti.
- Keď mini-bazén nie je používaný, vyberte z okolia bazéna všetky hračky alebo iné predmety, ktoré by dieťa mohlo použiť ako pomôcku pre vstup do mini-bazéna (napr. stoličky, veľké hračky atď.).

● Bezpečnostné zariadenia

- Odporúčame vytvoriť bariéru (a v prípade potreby zabezpečiť všetky dvere a okná), aby ste zabránili nedovolenému prístupu k mini-bazénu.
- Osobná ochranná výbava, bariéry, kryt bazéna, bazénové alarmy alebo podobné bezpečnostné zariadenia sú užitočné pomôcky, nenahrádzajú však nepretržité a kompletne pozorovanie prostredníctvom dospeléj osoby.

● Bezpečnostné vybavenie

- V blízkosti mini-bazéna majte poruke zoznam s telefónnymi číslami tiesňového volania a funkčný telefón.

● Bezpečné používanie mini-bazéna

- Povzbudzujte všetkých používateľov, najmä deti, aby sa naučili plávať.

- Osvojte si základné resuscitačné opatrenia (kardiopulmonálna reanimácia) a tieto poznatky pravidelne obnovujte. V núdzovom prípade to môže zachrániť život.
- Všetkých používateľov mini-bazéna vrátane detí poučte, čo je potrebné robiť v núdzovom prípade.
- Nikdy neskáčte do plochej vody. Môže to mať za následok ťažké až smrteľné poranenia.
- Nepoužívajte mini-bazén, ak ste pod vplyvom alkoholu alebo liekov, ktoré by mohli obmedziť Vašu schopnosť bezpečného používania mini-bazéna.
- Ak používate kryt bazéna, pred vstupom do bazéna ho úplne odstráňte.
- Pravidelne vymieňajte vodu v súlade s pokynmi výrobcu a závisle od hygienických podmienok, čistoty, priehľadnosti a pachu vody alebo keď sa v mini-bazéne nachádzajú nečistoty alebo flaky. Používanie chemikálií v mini-bazéne bez cirkulácie vody môže viesť k priamemu kontaktu s chemikáliami a v oblasti s vysokou koncentráciou chemikálií k poraneniu používateľov.
- Ak sú občasne používané chemikálie, aby nebolo potrebné tak často vymieňať vodu, striktno dodržiavajte pokyny výrobcu (predovšetkým nepoužívajte viac ako je potrebné) a zabezpečte správny pomer chemikálií, aby ste zabránili možným poraniam osôb. Chemikálie skladujte mimo dosahu detí.
- Používanie a inštalácia elektrických prístrojov v okolí mini-bazéna musí byť v súlade s národnými predpismi.
- Keď mini-bazén nepoužívate, odstráňte všetky prístupové pomôcky od mini-bazéna a skladujte ich mimo dosahu detí.
- Používanie príslušenstva, ktoré nie je schválené výrobcom (napr. rebríkov, krytov, púmp atď.), môže viesť k vzniku vecných škôd a poraniam osôb.

● Obsluha

Poznámka: Pred prvým použitím dôkladne preskúmajte prípadný výskyt dier, pórovitých miest a netesných spojov.

Odporúčanie: Výrobok nafúkajte a nechajte jeden deň stáť. Nový výrobok vetrajte niekoľko dní na čerstvom vzduchu.

Odporúčanie: Umiestnite hračku na rovnej ploche a s odstupom minimálne 2 m od iných stavieb alebo prekážok, napr. plotu, garáže, domu, vyčnievajúcich vetví, prádlových šnúr alebo elektrických vedení.

● Napumpovanie produktu

POZOR! Nafukovacie výrobky z plastu reagujú citlivo na chlad a teplo. Výrobok preto nepoužívajte, ak teplota prostredia klesne pod 15 °C resp. vystúpi nad 40 °C. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu produktu.

Upozornenie: Nafukovanie prenechajte dospelej osobe. Dbajte na to, aby ste do výrobku nenapumpovali príliš veľa vzduchu.

V žiadnom prípade nepoužívajte kompresor. Proces ukončíte vtedy, keď vzrastie odpor pri pumpovaní a spoje sa napnú. V opačnom prípade sa materiál môže roztrhnúť. Používajte len manuálne pumpy a / alebo pumpy, ktoré sú špeciálne určené pre nafukovacie výrobky z plastu.

- Výrobok najskôr rozviňte a skontrolujte prípadný výskyt dier, trhlín a iných poškodení (pozri obr. A).

Poznámka: Pre napumpovanie produktu potrebujete pre vzduchový ventil [6] pumpu s kónickou prípojkou (Ø cca. 10,2 mm). Pre otvor ventilu [2] používajte pumpu s kónickou prípojkou, ktorá má priemer cca. 17,8 mm.

- Pre otvorenie vyberte uzáver [1] zo zátky [3].
- Vytiahnite uzáver [4] z otvoru ventilu [5] pre otvorenie ventilu [6].
- Výrobok napumpujte.

DÔLEŽITÉ! Uvedomte si, že teplota vzduchu a poveternostné podmienky sa prejavujú na tlaku vzduchu nafukovacích výrobkov. Za chladného počasia stráca výrobok tlak

vzduchu, pretože vzduch sa sťahuje. Za týchto podmienok musíte vzduch v prípade potreby doplniť. Pri horúčave sa vzduch rozpína. Za týchto podmienok musíte vzduch v prípade potreby vypustiť, aby sa zabránilo prepĺneniu.

- Pre uzatvorenie nasadíte uzáver [1] na zátku [3].
- Zastrčíte uzáver [4] do otvoru ventilu [5] pre zatvorenie ventilu [6].

● Vypúšťanie vzduchu

- Pre otvorenie vytiahnite zátku [3] z otvoru ventilu [2].
- Vytiahnite uzáver [4] z otvoru ventilu [5] pre otvorenie ventilu [6].
- Steny vzduchového ventilu [6] stlačte palcom a ukazovákom.
- Nechajte vzduch úplne uniknúť.
- Výrobok pomaly poskladajte (pozri obr. A).

Upozornenie: Dbajte na to, aby bol výrobok úplne suchý, skôr ako ho poskladáte.

● Čistenie a údržba

- V žiadnom prípade nepoužívajte leptajúce alebo agresívne čistiace prostriedky.
- Na čistenie používajte mierne navlhčenú handru, ktorá nepušťa chlpy.




Vodu v bazéne často vymieňajte (najmä pri horúcom počasi alebo ak je silne znečistená).

● Oprava produktu

Poznámka: Menšie poškodenie je možné opraviť pomocou dodávaných záplat. V prípade väčšieho poškodenia sa obráťte na špecializovaný obchod.

- Najprv kompletne vypustíte vzduch z výrobku.
- Vystrihnite záplatu [7] podľa veľkosti otvoru.

Poznámka: Dajte pozor na to, aby bola záplata [7] väčšia ako otvor a aby prekryvala okraje otvoru.

- Zaoblite hrany záplaty  a stiahnite ochrannú fóliu.
- Priložte záplatu  na otvor a pevne ju zatlačte. Prípadne položte na záplatu  ťažký predmet.
- Počkajte 24 hodín, až potom znova nafúknite vzduchový matrac.

● **Skladovanie**

- Dbajte na to, aby bol výrobok zvnútra i zvonku úplne suchý, ak ho chcete na dlhší čas uskladniť. V opačnom prípade sa na ňom môžu tvoriť škvrny od vlhkosti a plesneň.
- Výrobok skladujte v tmavej a suchej miestnosti – mimo dosahu detí.
- Ideálna teplota skladovania je v rozmedzí od 10 do 20 °C.
- Zabezpečte, aby sa výrobok počas skladovania nedostal do styku s ostrými predmetmi.

● **Likvidácia**

Obal sa skladá výhradne z materiálov neškodiacich životnému prostrediu. Zlikvidujte ich v miestnych recyklačných nádobách.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného produktu sa môžete informovať na Vašej správe obce alebo mesta.

● **Záruka**

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériach alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● **Postup v prípade poškodenia v záruke**

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● **Servis**

 **Servis Slovensko**

Tel.: 0850 232001

E-pošta: owim@lidl.sk

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG03357A/HG03357B
Version: 01 / 2020

Stand der Informationen · Last Information
Update · Version des informations · Stand
van de informatie · Stan informacj · Stav
informací · Stav informáci: 11 / 2019
Ident.-No.: HG03357A/B112019-8

